



MGA TALA NG PAGGABAY HINGGIL SA APLIKASYON PARA SA SERTIPIKO NG PAGPAPATALA PARA SA PAGPASOK SA KINDERGARTEN

(Itong Mga Tala ng Paggabay ay para lamang sa mga aplikasyong isinumite sa pagitan ng 1 Setyembre 2018 at 31 Agosto 2019)

MGA MAHAHALAGANG TALA

- Mangyaring basahing mabuti ang bawat talata ng Mga Tala ng Paggabay bago kumpletuhin ang Application Form.
- Ang aplikasyon para sa “Sertipiko ng Pagpapatala para sa Pagpasok sa Kindergarten” (pagkatapos nito ay tinukoy bilang “RC”) ay isang aplikasyon na nakabatay sa pamilya. Bawat pamilya ay pinapayuhan na magsumite ng ISA LAMANG aplikasyon para sa lahat ng karapat-dapat na mga bata ng pamilya. Kung ang isang mag-aaral ay maaaring tumanggap ng edukasyon sa Hong Kong subalit hindi karapat-dapat sa pagtanggap ng subsidyo, ang Kawanihan ng Edukasyon ay mag-iisyu ng isang “Kindergarten Admission Pass” (pagkatapos nito ay tinukoy bilang “AP”) sa kinaauukulang mag-aaral.
- Ang mga personal na datos na ibibigay ng aplikante ay gagamitin ng Kawanihan ng Edukasyon sa pagpoproseso ng aplikasyon para sa “RC” / “AP”. Ang mga aplikante ay pinaalalahanan na kung anumang representasyon na ibinigay ay mali o mapanlinlang o kung maling instrumento ay ibinigay; o kung nabigo silang sumunod sa anuman sa mga probisyon ng Pangako at Pahayag, (iyon ay, Bahagi V ng Application Form, ang mga nararapat na panig ay may karapatan na kaagad na ipawalang-bisa ang aplikasyong ito o, tulad ng maaaring kaso, kaagad na ipawalang-bisa ang inisyu na “RC” / “AP”; at ang mga aplikante ay maaaring may pananagutan sa litigasyon at/o kriminal na prosekusyon.

A - Pangkalahatang Impormasyon

1. Iskema ng Edukasyon sa Kindergarten

- 1.1 Ang Pamahalaan ng Espesyal na Administratibong Rehiyon ng Hong Kong (pagkatapos nito ay tinukoy bilang “Pamahalaang HKSAR”) ay magpapatupad ng iskema ng edukasyon sa kindergarten (KG) (pagkatapos nito ay tinukoy bilang “Iskema”) na magkakaroon ng bisa mula sa pampaaralang taon 2017/18 upang pahasayin ang kalidad ng edukasyon sa KG sa sari-saring aspekto sa pamamagitan ng iba’t ibang mga hakbangin. Hinggil sa saklaw ng “Iskema”, ang Pamahalaan ng HKSAR ay magbibigay ng batayang subsidyo na sasaklaw sa kalahating araw na serbisyo sa lokal na hindi naglalayong kumitang mga KG (non-profit-making o NPM) upang mabigyan ng benepisyo ang lahat ng mga karapat-dapat na batang KG (kabilang ang nursery (K1), mga klase na mababang KG (K2) at mataas na KG (K3)). Upang mailabas ang potensiyal ng lokal na lakas paggawa sa ilalim ng polisiya sa populasyon, karagdagang mga mapagkukunan ang ibibigay sa mga karapat-dapat na KG na nag-aalok ng buong-araw at mahabang buong araw na mga serbisyo upang himukin sila na mag-alok ng mas maraming gayong mga serbisyo sa mas abot-kayang halaga.
- 1.2 Upang maging karapat-dapat na sumali sa “Iskema”, dapat ang mga KG ay NPM ay nag-aalok ng lokal na kurikulum na sumusunod sa mga alituntunin sa kurikulum ng KG na inilathala ng Kawanihan ng Edukasyon (EDB), na may napatunayang mga tala ng subaybay sa pagbibigay ng may kalidad na edukasyong KG. Ang mga KG ay kinakailangan din na tumugon sa isang tiyak na pamantayan ng pagiging karapat-dapat tulad ng mga kinakailangan sa mga kuwalipikasyon ng mga guro, bilang ng mga mag-aaral sa isang guro, antas ng mga bayarin sa paaralan, atbp. Pakisangguni ang website ng EDB (www.edb.gov.hk) para sa impormasyon hinggil sa mga KG na sumasali sa “Iskema” at ibang mga detalye.

2. Mga Kaayusan sa Pagpasok para sa mga Klase na K1 sa mga Kindergarten ng Pampaaralang Taon ng 2019/20

- 2.1 Ang mga KG sa Hong Kong ay nailalarawan sa kanyang pagiging naibabagay at pagkasari-sari, bukod sa iba pa, kasama ang lokal/hindi lokal, NPM/pribadong nagsasariling mga KG, pati pagbibigay ng iba’t ibang mga moda ng mga serbisyo. Ang mga magulang ay maaaring pumili ng isang KG na angkop sa kanilang mga anak na may kinalaman sa kanilang mga pangangailangan habang ang mga KG ay may pagpapasiya sa pagpasok ng mag-aaral. Sa ilalim ng “Iskema”, ipagpapatuloy ng EDB na ipatupad ang “Mga Kaayusan sa Pagpasok para sa mga Klaseng K1 sa mga KG sa pampaaralang taon ng 2019/20” (pagkatapos nito ay tinukoy bilang “Mga Kaayusan sa Pagpasok sa K1 ng 2019/20”) na may tanaw upang mapadali ang maayos na operasyon ng proseso ng pagpasok sa mga KG at tumutulong sa mga magulang na maagang kumpirmahin ang isang lugar sa KG para sa kanilang anak. Ang mga magulang na nagnanais na mag-apply para sa pagpasok sa isang klaseng K1 sa isang KG na nasa Iskema para sa kanilang anak sa pampaaralang taon ng 2019/20 ay dapat sundin ang pamamaraan na inilatag sa ibaba. Ang pamamaraan ay mailalapat sa lahat ng mga KG na hindi nanunubok na sumasali sa “Iskema”.
- 2.2 Ang mga magulang ay kinakailangan na mag-apply sa EDB para sa “Sertipiko ng Pagpapatala para sa Pagpasok sa KG” (pagkatapos dito ay tinukoy bilang “RC”) mula Setyembre hanggang Nobyembre 2018. Mula sa pagkatanggap ng mga aplikasyon at lahat ng mga kinakailangang impormasyon at mga dokumentong ibinigay, ang EDB ay pangkalahatang umaabot ng anim hanggang walong linggo upang matapos ang pagpoproseso ng mga aplikasyon at isyu ang “RC” sa mga aplikante na karapat-dapat na tumanggap ng subsidyo sa ilalim ng “Iskema” sa pamamagitan ng koreo. Kung hindi maaaring makakuha ang mag-aaral ng “RC” yamang maaaring tumanggap siya ng edukasyon sa Hong Kong ngunit hindi karapat-dapat para tumanggap ng subsidyo sa ilalim ng Iskema, mag-iisyu kung gayon ang EDB ng “AP” sa kinaauukulang mag-aaral para sa pagpapatala at pagpasok sa isang KG na nasa Iskema ngunit ang mga magulang na kinauukulan ay kinakailangan na magbayad ng buong bayarin ng paaralan bago ang pagkaltas ng subsidyo sa ilalim ng Iskema tulad ng ipinakita sa Sertipiko ng mga Bayarin ng KG kung saan tinanggap ang bata.

- 2.3 Bagama't ang mga magulang ay hindi nakakatiyak sa pagiging karapat-dapat ng kanilang mga anak sa pagpapatala para sa "RC" o gustong magpatala para sa "AP", kailangang sundin nila ang mga iniaatas na inihayag sa talata 2.2 at magpatala para sa "RC" (pagkatapos nito ay tinukoy bilang Aplikasyon para sa "RC"). Tatasahin ng EDB ang pagiging karapat-dapat ng kinaauukulang aplikasyon at mag-iisyu ng isang "RC" o "AP" sa mag-aaral.
- 2.4 Ang EDB ay mag-iisyu ng isang "RC" or "AP" (pagkatapos nito ay tinukoy bilang isang dokumento ng pagpapatala) sa bawat isang mag-aaral na maaaring tumanggap ng edukasyon sa Hong Kong at lahat ng Iskema ng KG ay maaaring tumanggap ng mga mag-aaral lamang na may hawak na isang may bisang dokumento ng pagpapatala.
- 2.5 Ang "RC" ay gagamitin para sa pagpapatala para sa K1 sa panahon ng "mga petsa ng sentralisadong pagpapatala" (iyon ay Enero 10 hanggang 12, 2019). Dahil sa oras ng pagpoproseso ng "RC", ang mga magulang ay dapat na magsumite ng kanilang aplikasyon para sa "RC" sa EDB nang hindi na lalampas pa sa 30 Nobyembre 2018. Kung hindi, ang "RC" / "AP" sa pagkalahatan ay hindi mai-iisyu bago ang "mga petsa ng sentralisadong pagpapatala" para sa pagpapatala sa K1.
- 2.6 Dapat maunawaan ng mga magulang mula sa mga KG ang tungkol sa kanilang mekanismo ng pagpasok na nakabatay sa paaralan, kasama ang pamamaraan, pamantayan, mga kaayusan ng panayam, bayarin sa aplikasyon, atbp. Dapat silang kumuha ng application form at isumite ang aplikasyon para sa pagpasok alinsunod sa mga kinakailangan tulad ng tinukoy ng mga indibidwal na KG. Ang mga KG ay magpapabatid sa mga aplikante ng resulta ng aplikasyon sa pagpasok bago ang **21 Disyembre 2018**.
- 2.7 Mula sa pagkatanggap ng (mga) abiso ng pagpasok, ang mga magulang ay dapat na pumili ng isang KG pagkatapos ng masinop na pagsasaalang-alang. Sila ay kinakailangan na magsumite ng "RC"/"AP" at magbayad ng bayarin sa pagpapatala sa KG upang makumpleto ang pamamaraan ng pagpapatala sa panahon ng **"mga petsa ng sentralisadong pagpapatala (iyon ay Enero 10 hanggang 12 ng 2019)**. Ang hakbanging ito ay upang maiwasan ang pag-iipon ng higit kaysa sa isang lugar ng isang aplikante sa anumang parehong pagkakataon, na makaaapekto sa ibang mga aplikante.
- 2.8 Ang "RC"/"AP" ay iisyu ng EDB at dapat itago ng KG na siyang pinagpatalaan ng mag-aaral. Kung tinanggap ang mag-aaral pagkatapos ng "mga petsa ng sentralisadong pagpapatala", siya ay kinakailangan pa rin na magsumite ng "RC"/"AP" para sa pagpapatala. Kung ninanais ng isang magulang na magbago ng paaralan pagkatapos na magpatala sa isang KG, siya ay kinakailangan kunin ang "RC"/"AP" mula sa KG kung saan siya nagpatala at isumite ang dokumento ng pagpapatala sa KG na paglilipatan ng mag-aaral para sa pagpapatala. Sa sandaling kinuha ang "RC"/"AP" mula sa KG, ang KG na kinauukulan ay hindi na irereserba ang lugar sa paaralan ng mag-aaral na iyan. Karaniwan, ang bayarin sa pagpapatala na ibinayad sa KG kung saan nagpatala ang mag-aaral ay hindi isasauli.
- 2.9 Ang EDB ay maglalabas ng impormasyon hinggil sa bakante sa K1 mula sa katapusan ng Enero 2019 pasulong (iyon ay, pagkatapos ng "mga petsa ng sentralisadong pagpapatala"). Kung kinakailangan, ang mga magulang ay maaaring kumuha ng impormasyon sa pamamagitan ng website ng EDB, mga Tanggapang Pangrehiyon ng Edukasyon at hotline ng EDB.

3. Mga Pamantayan ng Pagiging Karapat-dapat para sa Pagpapatala sa "RC"

- 3.1 Ang mga mag-aaral ay dapat na residente ng Hong Kong na may karapatang manirahan, karapatang lumapag/dumaong o may bisa ang permiso na manatili nang walang anumang kondisyon sa pananatili (maliban ang hangganan ng pananatili) sa Hong Kong (pakibigay ang nararapat na sumusuportang mga dokumento na nakalista sa talata 2.3 ng Bahagi B)
- 3.2 Ang mga mag-aaral na papasok sa mga klase ng KG sa pampaaralang taon 2019/20 ay kailangang ipinanganak noong o bago ang 31 Disyembre 2016.
Ang mga mag-aaral na papasok sa mga klase ng KG sa pampaaralang taon 2018/19 ay kailangang ipinanganak noong o bago ang 31 Disyembre 2015.
Mangyaring tandaan na lahat ng mag-aaral na ipinanganak noong o pagkatapos ng 1 Enero 2017 ay HINDI karapat-dapat na magpatala para sa "RC".
- 3.3 Ang mga mag-aaral na humahawak ng mga visa ng bisita [visitor visa], paroo't paritong permiso sa paglabas [two-way permit] o visa ng mag-aaral [student visa] lamang ay hindi karapat-dapat na mag-apply ng "RC".
- 3.4 Ang mga bata na umaabot sa edad na 6 o pataas ay dapat karaniwang dumadalo sa mga paaralang primarya. Para sa pagtatanong hinggil sa pagpasok sa Primarya Isa, ang mga magulang ay maaaring tumawag sa Seksyon ng Alokasyon ng mga Lugar sa Paaralan ng EDB sa 2832 7700 / 2832 7740 o sa 24-oras na sistema ng awtomatikong pagtatanong sa telepono ng EDB sa 2891 0088. Kung itinuturing ng mga magulang na kinakailangang ang kanilang mga anak ay dapat kumuha ng edukasyong KG sa darating na pampaaralang taon, maaaring magsumite ang mga magulang ng aplikasyon para sa "RC" sa EDB para sa pagsasaalang-alang kasama ang dokumentaryong patunay na nagpapakita ng pagpasok ng kanilang mga anak sa isang KG sa darating na pampaaralang taon at isang pahayag mula sa mga magulang na ang kanilang mga anak ay hindi lumahok sa Pagpasok sa Primarya Isa para sa Setyembre ng darating na taon.
- 3.5 Yamang ang bawat mag-aaral ay dapat may dokumento ng pagpapatala na may bisa para sa pagpasok sa mga KG sa ilalim ng "Iskema", mag-iisyu ang EDB ng "AP" sa mga mag-aaral na may karapatan na tumanggap ng edukasyon sa Hong Kong ngunit hindi karapat-dapat para sa pag-isyu ng "RC", kaya, hindi maaaring tumanggap ng subsidyo sa ilalim ng "Iskema". Ang mga mayhawak ng "AP" ay maaaring magpatala at tanggapin sa isang KG sa ilalim ng "Iskema" ngunit ang kanilang mga magulang ay kinakailangan na bayarin ang buong bayarin sa paaralan bago ang pagkaltas ng subsidyo sa ilalim ng "Iskema" tulad ng ipinakita ng Sertipiko ng mga Bayarin ng KG kung saan tinanggap ang bata.

4. Mga Pamamaraan ng Aplikasyon para sa “RC”

4.1 Ang mga pamamaraan ng aplikasyon ay ipinapakita sa talahanayan sa ibaba:

Mga paraan ng pagsusumite ng mga application form

(a) Maaaring magsumite ang mga aplikante ng nakumpletong application form at mga kopya ng nararapat na sumusuportang mga dokumento sa Seksyon ng Pangangasiwa 2 sa Kindergarten, EDB (P.O. Box 23179, Wan Chai Post Office, Hong Kong) sa pamamagitan ng koreo na may sapat na selyo; o

(b) Ang mga aplikante ay maaaring maglakip ng mga dokumento para sa aplikasyon sa isang sobre, selyado na may nakasulat sa harapan na “Aplikasyon para sa Sertipiko ng Pagpapatala” (Application for Registration Certificate for Kindergarten Admission) at ihulog ito sa drop-in box ng EDB sa 14/F, Wu Chung House, 213 Queen’s Road East, Wan Chai, Hong Kong sa mga oras na may trabaho ang EDB (Mga Oras na may Trabaho: Lunes hanggang Biyernes 8:30 a.m. hanggang 1:00 p.m., 2:00 p.m. hanggang 6:00 p.m., sarado kapag Sabado, Linggo at mga Pampublikong bakasyon).



Mag-iisya ang EDB ng “Pagkilala ng Aplikasyon” sa mga aplikante sa pamamagitan ng pagpapadala ng SMS sa bilang ng selpon ng mga aplikante na ibinigay sa application form o pag-isyu ng liham ng pagkilala sa loob ng 10 araw na may trabaho mula sa petsa ng pagkakatanggap ng mga aplikasyon. Kung ang mga aplikante ay hindi tumanggap ng anumang pagkilala mula sa EDB tatlong linggo pagkatapos maisumite ang kanilang mga application form, pakitawagan ang EDB sa 3540 6808 / 3540 6811 o sa 24-oras na sistema ng awtomatikong pagtatanong sa telepono sa 2891 0088 upang tingnan kung natanggap ang aplikasyon upang iwasan ang pagkaantala sa pagpoproseso ng aplikasyon dahil sa mali/hindi matagumpay na paghatid.

Tala: Ang mga aplikante na gustong tumanggap ng SMS para sa pagkatanggap ng kanilang mga aplikasyon ay kailangang magbigay ng isang balidong numero ng selpon. Kung hindi, ang EDB ay mag-iisya ng liham ng pagkilala sa pamamagitan ng koreo sa mga aplikante.



Mula sa pagkatanggap ng mga aplikasyon kasama ang lahat ng mga kinakailangang impormasyon at mga dokumentong ibinigay, ang EDB ay pangkalahatang umaabot ng anim hanggang walong linggo upang matapos ang pagpoproseso ng mga aplikasyon at iisya ang “RC” sa karapat-dapat na mga aplikante sa pamamagitan ng koreo. Ang mga aplikante na kinakailangang magbigay ng supplementaryong impormasyon ay aabisuhan sa kalaunan habang hinihintay ang kanilang tugon sa probisyon ng supplementaryong impormasyon.

Tala: Kung ang “RC” / “AP” ay gagamitin sa pagpapatala para sa K1 sa panahon ng “mga petsa ng sentralisadong pagpapatala”, ang mga magulang ay inaatasang magsumite ng kanilang mga aplikasyon para sa “RC” sa EDB nang hindi na lalampas pa sa Nobyembre 30, 2018. Kung hindi, ang “RC” / “AP” sa pangkalahatan ay hindi mai-isyu bago ang “mga petsa ng sentralisadong pagpapatala”.

4.2 Ang nakumpletong application form kasama ang mga kopya ng nararapat na sumusuportang mga dokumento ay maaaring ilagay sa isang sobre na may sapat na selyo na idinikit para sa pagpapadala ng aplikasyon sa EDB sa pamamagitan ng koreo (Pakitayag na sapat na selyo ang binayaran upang maiwasan ang hindi matagumpay na paghatid ng aplikasyon. Anumang hindi sapat na binayaran na mga bagay sa koreo ay itatapon ng Koreo ng Hongkong, na sa ganitong kaso ang EDB ay hindi makapoproseso ng aplikasyon). Ang address ng EDB ay ibinigay sa ibabang bahagi ng pahina 6 ng mga Tala ng Paggabay na ito. Bilang kahalili, ang mga aplikante ay maaaring ilagay ang application form at sumusuportang mga dokumento sa isang sobrang selyado at nasulatan ng “**Aplikasyon para sa Sertipiko ng Pagpapatala para sa Pagpasok sa Kindergarten**” (“**Application for Registration Certificate for Kindergarten Admission**”) at ihulog ang sobre sa drop-box ng EDB sa mga oras na may trabaho ang EDB. (Mga Oras na may Trabaho: Lunes hanggang Biyernes 8:30 a.m. hanggang 1:00 p.m., 2:00 p.m. hanggang 6:00 p.m., sarado kapag Sabado, Linggo at mga Pampublikong holiday) ayon sa dinetalye sa talata 4.1 sa itaas.

4.3 Ang pagbabalik ng application form sa pamamagitan ng fax o sa pamamagitan ng koreo ay HINDI tatanggapin.

4.4 Ang inirekomendang panahon ng aplikasyon ay itinakda sa ibaba (angkop sa mga mag-aaral na papasok sa mga klase ng KG sa pampaaralang taon 2019/20):

Inaasahang Taon ng Pagpasok sa KG	Inirekomendang Panahon ng Aplikasyon
Pagsisimula ng Pampaaralang taon ng 2019/20	Setyembre hanggang Nobyembre 2018
Pagkatapos ng Pagsisimula ng Pampaaralang taon 2019/20	Anim hanggang walong lingo bago ang pagpasok/pagpapatala

Ang mga mag-aaral na nagsimulang dumalo sa mga klase ng KG at nagsumite ng mga aplikasyon para sa “RC” isang panahon pagkatapos ng pagsisimula ng isang pampaaralang taon at naisyuhan ng “RC” / “AP” ay maaaring pumasok sa mga karapat-dapat na KG sa loob ng pampaaralang taon na isinumite nila ang mga aplikasyon. **Ang yugto ng pagkakaroon ng bisa para sa kinauukulang mag-aaral na makapag-aral sa karapat-dapat na KG ay iiklian nang naayon dito at ang buwan ng aplikasyon ay malinaw na tutukuyin sa “RC” / “AP”.**

4.5 Pagbabago sa Impormasyon na Ibinigay sa Aplikasyon:

Kung may anumang pagbabago sa impormasyon (hal. pangalan) na ibinigay ng mga aplikante o nais ng mga aplikante na susugan o magbigay ng supplementaryong impormasyon may kaugnayan sa kanilang mga aplikasyon na isinumite sa panahon ng baitang ng pagpoproseso ng aplikasyon, dapat nilang abisuhan kaagad ang EDB nang nakasulat. Anumang mga pagbabago ay dapat na ipaalam sa EDB nang hindi mas huli kaysa 30 araw sa kalendaryo mula sa petsa ng pangyayari ng mga pagbabago. Ang abiso ay dapat na nararapat na nilagdaan at isinumite kasama ang mga kopya ng nararapat na sumusuportang mga dokumento sa EDB. Kung saan kinakailangan, maaaring humiling ang EDB ng karagdagang impormasyon mula sa mga aplikante upang iproseso ang mga aplikasyon. Kung nabigo ang mga aplikante na magbigay ng kinakailangang impormasyon sa loob ng 30 araw sa kalendaryo mula sa petsa ng kahilingan para sa karagdagang impormasyon, ang mga aplikasyon ay awtomatikong magiging walang bisa. Ang maramihang aplikasyon mula sa parehong aplikante ay maaaring magdulot ng pagkaantala sa pagpoproseso ng aplikasyon.

4.6 Aplikasyon para sa Muling Pagtatasa:

Kung hindi sumasang-ayon ang mga aplikante sa mga resulta ng kanilang pagtatasa, maaari silang mag-apply nang nakasulat sa EDB para sa muling pagtatasa sa loob ng 30 araw sa kalendaryo mula sa mga petsa ng pag-isyu ng mga abiso ng resulta, na ibinigay ang mga detalyadong pangangatwiran at dokumentaryong ebidensiya upang suportahan ang kanilang mga aplikasyon. Ang mga aplikasyon para sa muling pagtatasa ay dapat na nararapat na nilagdaan ng mga aplikante. Ang muling pagtatasa ng pagiging karapat-dapat ay karaniwang umaabot ng anim hanggang walong linggo.

4.7 Aplikasyon para sa Tulong Pinansiyal:

4.7.1 Sa ilalim ng “Iskema”, ang Pamahalaang HKSAR ay magbibigay ng subsidyo sa mga karapat-dapat na lokal NPM KG. Ang mga karapat-dapat na bata ay kinakailangang gumamit ng isang may bisang “RC” sa pagpapatala sa mga KG na ito. Kung kinakailangan pa rin ng mga KG na ito sa mga magulang na magbayad ng bayarin sa paaralan pagkatapos tumanggap ng subsidyo ng Pamahalaan at ang mga pamilyang hikahos ay maaaring mag-apply sa Tanggapan ng Pananalapi ng Mag-aaral (SFO) ng Ahensiya ng Tulong Pinansiyal sa Nagtatrabahong Pamilya at Mag-aaral para sa karagdagang tulong pinansiyal sa ilalim ng Iskema ng Kapatawaran sa Bayarin sa Kindergarten at Sentro ng Pangangalaga sa Bata (“KCFRS”) o Kindergarten and Child Care Centre Fee Remission Scheme at ang Kaloob para sa Gastusin na may kaugnayan sa Paaralan (“Grant-KG”) o Grant for school-related Expenses for Kindergarten Students nang hiwalay. Kasi nga, ang mga pamilya na hindi nagpapatala sa KCFRS ay makakapagpatala pa rin sa Grant-KG. Ang mga pamilya na nagpapatala sa nasa itaas na sistema ng tulong pinansiyal para sa mag-aaral ay sasailalim sa mga iniaatas sa pagkakarapat-dapat ng mga kinauukulang iskema. Ang “Application form ng Sambahayan para sa mga Sistema ng Tulong Pinansiyal para sa Mag-aaral” o “Household Application Form for Student Financial Assistance Schemes (2019/20)” ay inasahang naririyang na at ipapamahagi na sa bandang Hulyo 2019. Ang SFO ay mag-a-upload ng application form, ng mga pamamaraan ng aplikasyon at ng mga detalye ng mga kinauukulang iskema sa homepage nito sa tamang panahon.

4.7.2 Ang mga magulang na tumanggap ng Komprehensibong Tulong sa Panlipunang Seguridad (Comprehensive Social Security Assistance) na may mga anak na papasok sa mga KG sa pampaaralang taon 2019/20, tulad ng mga magulang ng iba pang mga batang wala pa sa primarya, ay inaatang mag-apply sa EDB para sa “RC”, upang gamitin ito bilang dokumento sa pagpapatala sa isang karapat-dapat na lokal NPM KG sa ilalim ng “Iskema”.

5. Probisyon/Paghawak ng Personal na Datos

5.1 **Pananagutan ng mga aplikante na kumpletuhin ang mga application form nang ganap at pawang katotohanan at magbigay ng lahat ng sumusuportang mga dokumento. Pinaaalahan ang mga aplikante na pasadahan ang “Checklist sa Pagsusumite ng Aplikasyon” sa pahina 6 upang matiyak na ang listahan ng mga sumusuportang dokumento na kinakailangan ay nakahanda para sa aplikasyon. Tatasahin ng EDB ang pagiging karapat-dapat ng mga mag-aaral batay sa impormasyon na ibinigay ng mga aplikante. Ang hindi sapat na impormasyon ay maaaring magdulot ng pagkaantala sa pagpoproseso o gawin pang diskuwalipikado para sa karagdagang pagpoproseso, na magrerresulta sa pagpapawalang-bisa ng isang aplikasyon ng EDB.**

5.2 Ang personal na datos na ibinigay sa aplikasyon at anumang supplementaryong impormasyon (hal. nawawalang dokumento ng pagkakakilanlan) na ibinigay sa kahilingan ng EDB ay isisiwalat sa nararapat na mga kawanihan/kagawaran ng Pamahalaang HKSAR para sa sumusunod na mga layunin:

- Mga gawain na may kinalaman sa pagpoproseso at pagpapatunay ng aplikasyong ito kasama ang pagtutugma ng personal na datos ng aplikante at mag-aaral sa database ng ibang nararapat na mga kawanihan/kagawaran ng Pamahalaang HKSAR (hal. Kagawaran ng Imigrasyon);
- Mga layuning estadistika at pananaliksik; at
- Layunin ng paghawak sa pagtatanong.

5.3 Ang personal na datos ng aplikante at mag-aaral na ibinigay ay maaaring isiwalat sa ibang nararapat na mga kawanihan/kagawaran ng Pamahalaang HKSAR at kaugnay na mga paaralan sa mga layuning isinaad sa talata 5.2 sa itaas; o kung saan pinahintulutan ng aplikante ang gayong pagsisiwalat; o kung saan ang gayong pagsisiwalat ay pinahihintulutan o kinakailangan sa ilalim ng batas.

5.4 Anumang maling representasyon, pagtanggap sa mga katotohanan o paglalagay ng maling instrumento ay tutungo sa

pagkakatiduhang ipakita at posibleng prosekusyon.

- 5.5 Lahat ng mga dokumento ay hindi ibabalik. Gayunman, sang-ayon sa mga Seksiyon 18 at 22 at Prinsipyo 6 ng Iskedyul 1 sa Ordinansa hinggil sa Personal na Datos (Pagkapribado) (Kabanata 486 ng mga Batas ng Hong Kong), ang isang aplikante ay may karapatan na kumuha ng akses at iwasto ang datos na ibinigay niya. Maaari rin siyang kumuha ng mga kopya ng kanyang personal na datos na saklaw ng pagbabayad ng kinakailangang mga singil na administratibo. Ang gayong kahilingan ay dapat ihatid sa EDB nang nakasulat.

6. Mga Tanong

- 6.1 Ang mga aplikante ay maaaring bumisita sa website ng EDB sa www.edb.gov.hk para sa mga detalye ng mga aplikasyon para sa “RC” at sa “Scheme”. Para sa mga tanong ukol sa mga indibidwal na aplikasyon, ang mga aplikante ay maaari ring tumawag sa EDB sa 3540 6808 / 3540 6811 o sa 24 na oras na awtomatikong sistema para sa mga tanong sa 2891 0088.

B – Mga Tala Kung Paano Kukumpletuhin Application Form

Pakipunang malinaw ang form sa **itim o asul na tinta** at kumpletuhin ang mga Bahagi I hanggang VI ayon sa mga tagubilin na isinaad sa application form at ang mga Tala ng Paggabay.

Bahagi I Mga Detalye ng Aplikante

- 1.1 Maaaring pumili ang aplikante upang ipahiwatig ang “Titulo” upang mapadali ang hinaharap na komunikasyon.
- 1.2 Dapat isulat ng aplikante ang kanyang pangalan sa Ingles at Tsino ayon **sa parehong pagkakaayos tulad ng isinaad ng kanyang dokumento ng pagkakakilanlan**. Kung ang (mga) mag-aaral ay hindi ninyo anak/mga anak, dapat ninyong tukuyin ang inyong relasyon sa (mga) mag-aaral at ibigay ang kopya ng dokumento ng pagkakakilanlan ng ama/ina ng mag-aaral, pati na ang isang liham ng pagpapahintulot. Kung hindi makapagbigay ang aplikante ng mga dokumentong kinauukulan at ang (mga) mag-aaral ay nasa ilalim ng pagbabantay niya, pakibigay ang nararapat na sumusuportang mga patunay. Kung binigyan ng permiso ang (mga) mag-aaral na pansamantalang manatili sa Hong Kong, dapat ang aplikante rin ay isponsor ng (mga) mag-aaral (iyon ay, (mga) umaasa).
- 1.3 Dapat isulat ng aplikante ang bilang ng kanyang Card ng Pagkakakilanlan sa Hong Kong Identity (HKID) at isumite ang kopya ng kanyang may bisang HKID card. Kung ang HKID card ay wala, kukumpletuhin ng aplikante ang bahagi ng “Ibang Dokumentong Pagkakakilanlan” at magsumite ng mga kopya ng ibang may bisang mga dokumento ng pagkakakilanlan (hal. card ng pagkakakilanlan sa Mainland, dokumento sa paglalakbay, atbp.).
- 1.4 Ang address na pagsusulat ay dapat address sa loob ng teritoryo ng Hong Kong. Kung hindi tumitira ang aplikante sa Hong Kong, pakibigay ang isang address sa Hong Kong na gagamitin sa pakikipagsulatang karagdagan sa address ng tahanan, o kundi maaaring magresulta ito sa pagkaantala ng pagpapadala ng resulta sa aplikante.

Bahagi II Mga Detalye ng (Mga) Mag-aaral

- 2.1 Ang mga mag-aaral na may mga detalye na pupunan ay kailangang makatugon sa pamantayan ng pagiging karapat-dapat na inilahad sa talata 3.1 at 3.2 ng BahagiA. Ang pinakamababang edad ng mga bata na ipapatala sa naaayong antas sa KG ay idinagdag sa ibaba:

Pumapasok sa mga KG sa pampaaralang taon 2019/20

Klase	Edad ng mga Bata sa Mismong Agosto 31, 2019
Nursery (iyon ay, K1)	Pinakamababang edad na 2 taon at 8 buwan (ipinanganak noong o bago ang 31.12.2016)
Mababang KG (iyon ay, K2)	Pinakamababang edad na 3 taon at 8 buwan (ipinanganak noong o bago ang 31.12.2015)
Mataas na KG (iyon ay, K3)	Pinakamababang edad na 4 na taon at 8 buwan (ipinanganak noong o bago ang 31.12.2014)

Dumadalo sa mga KG sa pampaaralang taon 2018/19

Klase	Edad ng mga Bata sa Mismong Agosto 31, 2018
Nursery (iyon ay, K1)	Pinakamababang edad na 2 taong at 8 buwan (ipinanganak noong o bago ang 31.12.2016)
Mababang KG (iyon ay, K2)	Pinakamababang edad na 3 taon at 8 buwan (ipinanganak noong o bago ang 31.12.2015)
Mataas na KG (iyon ay, K3)	Pinakamababang edad na 4 na taon at 8 buwan (ipinanganak noong o bago ang 31.12.2014)

2.2 Ang pangalan sa Ingles at Tsino **ay dapat nakasulat sa parehong pagkakaayos** tulad ng isinaad sa dokumento ng pagkakakilanlan.

2.3 Upang patunayan ang katayuan sa pagiging residente ng Hong Kong ng mag-aaral, dapat magsumite ang aplikante ng **isang kopya ng Sertipiko ng Kapanganakan sa Hong Kong** (na may salitang “Napatunayan” na ipinakita sa hanay ng “Katayuan ng Permanenteng Residente”) ng mag-aaral.

Kung wala ito o kung naglalaman ang Sertipiko ng Kapanganakan sa Hong Kong ng mga salitang “Hindi Napatunayan”, dapat magsumite ang aplikante ng isang kopya ng isa sa sumusunod na may bisang mga dokumento ng pagkakakilanlan ng (mga) mag-aaral (kasama ang isang kopya ng Sertipiko ng Kapanganakan sa Hong Kong kung mayroon) –

- (a) Permisong Muling Pagpasok ng Espesyal na Administratibong Rehiyon ng Hong Kong (HKSAR);
- (b) Dokumento ng Pagkakakilanlan ng HKSAR para sa mga Layunin ng Visa (mga pahina 1 hanggang 3);
- (c) Pasaporteng HKSAR;
- (d) Card ng Permanenteng Pagkakakilanlan sa Hong Kong;
- (e) Isang Paroon na Permisong Paglabas;
- (f) Permisong Pagpasok na inisyu ng Pamahalaang HKSAR o mga dokumento ng paglalakbay na inisyu ng ibang mga bansa/teritoryo na naglalaman ng may bisang permisong na manatili nang walang anumang kondisyon ng pananatili (maliban ang hangganan ng pananatili) sa Hong Kong; o
- (g) Permisong Manatili sa HKSAR (ID235B).

Kung ang dokumento ng pagkakakilanlan ng mag-aaral ay kabilang sa kategorya (f) o (g) sa itaas, kailangang iharap ng aplikante at mag-aaral ang mga kopya ng kanyang sariling mga dokumento ng paglalakbay (kasama ang mga pahina na nagpapakita ng mga detalye ng may hawak, ang pinakahuling etiketa ng visa na inisyu ng Kagawaran ng Imigrasyon ng Pamahalaang HKSAR at ang pinakahuling tatak na “Permisong upang manatili” na inisyu ng Kagawaran ng Imigrasyon na ipinapahiwatig ang pinakahuling yugto ng nasa batas na pamamalagi ng aplikante at mag-aaral)

Bahagi III Ibang Espesyal na Pampamilyang Impormasyon

3.1 Kung ang (mga) mag-aaral ay hindi ninyo anak/mga anak, dapat ninyong tukuyin ang inyong relasyon sa (mga) mag-aaral at ibigay ang isang kopya ng dokumento ng pagkakakilanlan ng ama/ina ng mag-aaral, pati isang liham ng pagpapahintulot. Kung hindi kayang magbigay ang aplikante ng mga dokumentong kinauukulan at ang (mga) mag-aaral ay nasa ilalim ng kanyang pagbabantay, pakibigay ang nararapat na sumusuportang mga patunay.

Bahagi IV Wika ng Pagsusulatan

4.1 Dapat bilugan ng aplikante ang wika ng pagsusulatan. Kung walang ibinigay na pahiwatig, ang EDB ang gagawa ng sanggunian sa wika na ginamit ng aplikante sa pagkumpleto ng application form para sa pagsusulatan.

Bahagi V Pangako at Pahayag

5.1 Pakibasa ang lahat ng mga talata sa mga Tala ng Paggabay at lumagda sa puwang na ibinigay sa Bahagi V Pangako at Pahayag ng application form. Hindi ipoproceso ng EDB ang aplikasyon kung ang bahaging ito ay hindi wastong nilagdaan.

5.2 Ang aplikante ay maaaring sumangguni sa sampol ng nakumpletong form na nakalakip sa **Apendiks**.

C – Mga Tala hinggil sa “RC” / “AP” na Iisyu

1.1 Ang “RC” / “AP” ay isang dokumento ng pagpapatala para sa mga mag-aaral na papasok sa isang karapat-dapat na KG sa ilalim ng “Iskema”. Ang yugto ng pagkakaroon ng bisa ng “RC” / “AP” ay tinitiyak sa batayan ng mga klase at sa pampaaralang taon kung saan ang mga karapat-dapat na mag-aaral ay nagpapatala, sa panahon ng legal na pananatili ng mga mag-aaral at sa petsa na tinanggap ng EDB ang aplikasyon. Ang yugto ng pagkakaroon ng bisa ay karaniwang sumasaklaw ng 1 hanggang 3 taon. Ang mga detalye ay inilalarawan sa ibaba:

Pagpapatala para sa pampaaralang taon 2019/20

Antas na Pagpapatalaan	Panahon ng Pagkakaroon ng bisa ng “RC” / “AP”
Nursery (iyon ay, K1)	Mula sa pagsisimula ng pampaaralang taon 2019/20 hanggang sa katapusan ng pampaaralang taon 2021/22
Mababang KG (iyon ay, K2)	Mula sa petsa na ang aplikasyon ay tinanggap ng EDB hanggang sa katapusan ng pampaaralang taon 2020/21
Mataas na KG (iyon ay, K3)	Mula sa petsa na ang aplikasyon ay tinanggap ng EDB hanggang sa katapusan ng pampaaralang taon 2019/20

Pagpapatala para sa pampaaralang taon 2018/19

Antas na Pagpapatalaan	Panahon ng Pagkakaroon ng bisa ng “RC” / “AP”
Nursery (iyon ay K1)	Mula sa petsa na ang aplikasyon ay tinanggap ng EDB hanggang sa katapusan ng pampaaralang taon 2020/21
Mababang KG (iyon ay, K2)	Mula sa petsa na ang aplikasyon ay tinanggap ng EDB hanggang sa katapusan ng pampaaralang taon 2019/20
Mataas Sna KG (iyon ay, K3)	Mula sa petsa na ang aplikasyon ay tinanggap ng EDB hanggang sa katapusan ng pampaaralang taon 2018/19

Pakitandaan na ang bawat karapat-dapat na bata sa “RC” ay karapat-dapat na mag-aral nang tuloy-tuloy sa mga karapat-dapat na KG sa pinakamataas na tatlong taon. Ang yugto ng pagkakaroon ng bisa ay karaniwang hindi pinalalawig.

- 1.2 Ipapaalam ng EDB sa aplikante ang resulta sa pamamagitan ng koreo. Yamang ipapadala ang “RC” / “AP” sa address ng tahanan/pagsusulatan sa Hong Kong ng aplikante, dapat tiyakin ng aplikante na ang address ng tahanan/pagsusulatan sa Hong Kong ay tumpak na ibinigay sa application form. Sa kaso na babaguhin ng aplikante ang address ng tahanan/pagsusulatan sa Hong Kong sa kurso ng aplikasyon, ang gayong pagbabago ay dapat na ipaalam sa EDB sa unang pagkakataon. Kung hindi, hindi maaaring maipadala ang “RC” / “AP” sa aplikante at babalikatin ng aplikante ang anumang posibleng kahihinatnan, kasama ang kanilang kawalan ng kakayahan na makapasok sa mga KG.
- 1.3 Dapat iulat ang pagkawala o pagkasira ng “RC” / “AP” sa EDB sa 3540 6808 / 3540 6811 o sa 24-oras na sistema ng awtomatikong pagtatanong sa telepono sa 2891 0088 upang ipawalang bisa ng EDB ang “RC” / “AP”. Ang pinawalang bisa na “RC”, kahit na nakuhang muli, ay hindi tatanggapin bilang dokumento sa pagpapatala sa mga KG. Maaaring mag-apply ang mga aplikante para sa muling pag-isyu ng “RC” / “AP” mula sa EDB nang walang gastos.

Checklist para sa Pagsusumite ng Aplikasyon (pakitsek ang angkop na kahon sa nakumpletong pagkilos)

1. Ang application form ba ay wastong pinunan at ang Bahagi V Pangako at Pahayag nararapat na nilagdaan?
2. Inilakip ninyo ba ang inyong kopya ng dokumento ng pagkakakilanlan?
3. Nailakip na ba ang kopya ng dokumento ng pagkakakilanlan ng lahat ng (mga) mag-aaral?
4. Kung ang mag-aaral ay **hindi** ninyo anak, tinukoy ninyo ba ang inyong relasyon sa mag-aaral sa Bahagi III ng application form kasama ang mga nararapat na sumusuportang patunay (kopya ng dokumento ng pagkakakilanlan at liham ng pagpapahintulot ng ama/ina ng mag-aaral)?
5. Ibinigay ninyo ba ang address na pagsusulatan sa Hong Kong?
6. Para sa mga aplikasyon sa pamamagitan ng koreo, minarkahan ba ninyo ang wastong address sa koreo ng EDB (P.O. Box 23179, Wan Chai Post Office, Hong Kong) at nilagyan ng sapat na selyo sa sobre para sa pagpapadala ng aplikasyon sa koreo? Pakitandaan na anumang hindi wastong binayaran na koreo ay itatapon ng Koreo ng Hongkong.
7. Nagtago ba kayo ng isang kopya ng nakumpletong application form?

Pakipadala ang mga kopya ng mga kinakilangang pang-suportang dokumento kasama ang maayos na nakumpletong application form sa EDB.

Address ng
Pagsusulatan

✂

Education Bureau
P.O. Box 23179, Wan Chai Post Office, Hong Kong
“Re. Application for Registration Certificate for Kindergarten Admission”



APPLICATION FOR REGISTRATION CERTIFICATE FOR KINDERGARTEN ADMISSION

(Please read carefully the Guidance Notes before filling in the application form)

(Parents are required to submit an application **between September and November 2018** for their child(ren) going to study in **Nursery Class (K1) in the 2019/20 school year**)

Part I Particulars of Applicant (Particulars of father/mother of the student) * Optional to fill in # Please circle the appropriate box

1. Title* # 1 Mr. 2 Ms. 3 Miss

2. Name in English (in the same order as stated on the identity document)
C H A N T A I M A N

3. Name in Chinese
陳 大 文

4. Identity Document Type & No. # A HKID Card No: A 1 2 3 4 5 6 (7)
 B Other Identity Document: _____ Document No: _____

5. Year of Birth
1 9 8 2 Y

6. Home Address
Flat H Floor 1 8 Block 1 0
Name of Building T S U I Y A N H O U S E
Estate/Village T S U I M A N E S T A T E
No. & Name of Street _____
District T S U I C H U N G
Area # 1 HK 2 KLN 3 NT

7. Correspondence Address in HK (please leave blank if it is the same as the home address)
Name of Building _____
Estate/Village _____
No. & Name of Street _____
District _____
Area # 1 HK 2 KLN 3 NT

8. Local Contact Telephone No. 9 1 2 3 4 5 6 7 (mobile*) 2 3 4 5 6 7 8 9 (home)

For receiving "Acknowledgement of Application"

For Office Use

A
 T
 X
 4
 F
 M
 H
 S
 N
 U

Part II Particulars of student(s) # Please circle the appropriate box (particulars of other family members not applying for or already applied for Registration Certificate/Kindergarten Admission Pass NOT required)

1.a. Name in English (mandatory) (in the same order as stated on the identity document)
C H A N T A I M I N G

b. Name in Chinese
陳 大 明

c. Identity Document Type and No. # A HK Birth Certificate No: S 4 5 6 7 8 9 (0)
 B HKID Card No: _____
 C Other Identity Document: _____ Document No: _____

d. Date of Birth
2 0 1 6 Y 0 3 M 2 0 D

e. Relationship with Applicant # A Child B Other (please specify in Part III with relevant supporting proofs)

f. School Year Applying for # C 2019/20 school year E 2018/19 school year

g. Class Applying for # N Nursery Class (K1) L Lower Class(K2) U Upper Class (K3)

2.a. Name in English (mandatory) (In the same order as stated on the identity document)

b. Name in Chinese

c. Identity Document Type & No. # A HK Birth Certificate No: _____
 B HKID Card No: _____
 C Other Identity Document: _____ Document No: _____

d. Date of Birth
____ Y ____ M ____ D

e. Relationship with Applicant # A Child B Other (please specify in Part III with relevant supporting proofs)

f. School Year Applying for # C 2019/20 school year E 2018/19 school year

g. Class Applying for # N Nursery Class (K1) L Lower Class(K2) U Upper Class (K3)

A
 E
 S
 B
 F
 R
 C
 G
 3
 D
 H
 0
 T
 V
 F
 M
 A
 E
 S
 B
 F
 R
 C
 G
 3
 D
 H
 0
 T
 V
 F
 M

Note: This form is valid from 1st September 2018 to 31st August 2019 and also applicable to application for Kindergarten Admission Pass.

Part III Other Special Family Information

If you have filled in Part II particulars of any member who is **not** a child of yours, please specify your relationship with the student. Please also provide copy of the identity document and authorisation letter of the student's father/mother. If such documents cannot be presented, and the student is now under your guardianship, please provide relevant supporting proofs.

Relationship with the student (Please specify) _____

For Office Use

⑩
7

Part IV Language of Correspondence

Please circle the appropriate box

1. Language of correspondence # C Chinese E English

Part V Undertaking and Declaration

1. The Government of the Hong Kong Special Administrative Region (hereafter referred to as "HKSAR Government") has implemented the kindergarten (KG) education scheme (hereafter referred to as "Scheme") with effect from the 2017/18 school year. As the HKSAR Government is to consider and process the application for a "Registration Certificate for Kindergarten Admission" (hereafter referred to as "RC") or "Kindergarten Admission Pass" (hereafter referred to as "AP") for my dependent(s) (particulars of whom are provided in Part II of this Form) (hereafter individually or collectively referred to as "Student") according to the "Scheme", I (that is, the undersigned with my particulars being provided in Part I of this Form) hereby acknowledge and agree as set out in Clauses 2 to 8 below.
2. I have carefully read and fully understood the "Guidance Notes on Application for Registration Certificate for Kindergarten Admission" (hereafter referred to as "Guidance Notes"). I hereby undertake that I shall comply with and ensure the Student will comply with all requirements and specifications set out in the "Guidance Notes" (as may from time to time be amended by the HKSAR Government) and such other requirements and directions from time to time be issued by the HKSAR Government regarding the application for and the conditions on use of the "RC" or "AP".
3. I understand and agree that the "RC" or "AP" is only applicable to the eligible Student covered under the "Scheme" for registration in an eligible local non-profit-making KG under the "Scheme".
4. I hereby undertake and warrant that information, supporting documents supplied and representations (hereafter collectively referred to as "information") made by me or on my behalf from time to time in relation to this application are accurate and complete. I understand that the Education Bureau (EDB) will process the application based on the information.
5. If (I) any representation given by me or on my behalf in this Undertaking and Declaration is incorrect or misleading or if a false instrument is provided; or (II) if I fail to comply with any provisions of this Undertaking and Declaration, without prejudice to any powers, rights and remedies that the HKSAR Government may have under this Undertaking and Declaration or in law, the HKSAR Government shall be entitled to immediately invalidate this application or, as the case may be, immediately invalidate the "RC" or "AP" issued; and I may be liable to litigation and/or criminal prosecution.
6. I understand and agree:
 - I. The personal data provided by means of this application (including the personal data of my own and the Student's) will be used for (i) processing and verifying the information provided in and/or in relation to this application, (ii) education-related statistics and research, and (iii) enquiry handling purpose;
 - II. The provision of the personal data by me as required in this form is obligatory, except for the information that is specified as "optional". If I fail to provide such information or supporting documents as required (e.g. copy of the identity documents), my application may be held in abeyance or be rejected;
 - III. EDB can disclose the personal data collected to any person, company, organisation or HKSAR Government department/bureau and the KGs that the Student is admitted/transferred to; I also give consent to the organisation or HKSAR Government department/bureau concerned to release my and/or the Student's personal data to the EDB for any of the purposes stated in paragraph (I) above;
 - IV. I understand that all documents submitted in this application are not returnable. However, in accordance with Sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 to the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 486 of the Laws of Hong Kong), an applicant has the right to obtain access and make correction to the data provided by him/her. He/she can also obtain copies of his/her personal data, such request should be addressed to the EDB in writing; and
 - V. Enquiries concerning the personal data collected, including the request to access and make correction, I may refer to the "Privacy Policy" of the EDB website at <http://www.edb.gov.hk/en/privacy-policy.html>.
7. This Undertaking and Declaration shall be governed by and construed in accordance with the laws of Hong Kong, I and the HKSAR Government shall irrevocably submit to the exclusive jurisdiction of the Courts of Hong Kong.
8. I have read the provisions of this Undertaking and Declaration carefully and fully understood my obligations and liabilities under this Undertaking and Declaration.

Signature of Applicant: 陳大文

Date: 2 | 0 | 1 | 8 Y | 0 | 9 M | 2 | 1 D

⑩
1

Checklist for Submission of Application

1. Has the application form been correctly filled in and Part V Undertaking and Declaration duly signed?
2. Has copy of your identity document been attached?
3. Has copy of the identity document of all student(s) been attached?
4. If the student is **not** a child of yours, have you specified your relationship with the student in Part III of the application form with relevant supporting proofs (copy of the identity document and authorisation letter of father/mother of the student)?
5. Have you provided the correspondence address in Hong Kong?
6. For application by post, have you written the correct postal address of EDB (P.O. Box 23179, Wan Chai Post Office, Hong Kong) and affixed sufficient postage to the envelope for mailing the application? Please note any underpaid mail items will be disposed of by the Hongkong Post.
7. Have you retained a photocopy of the completed application form?